



## 使用說明書

23-08-01

COMPACT MULTI GRILL POT

コンパクトマルチグリルポット

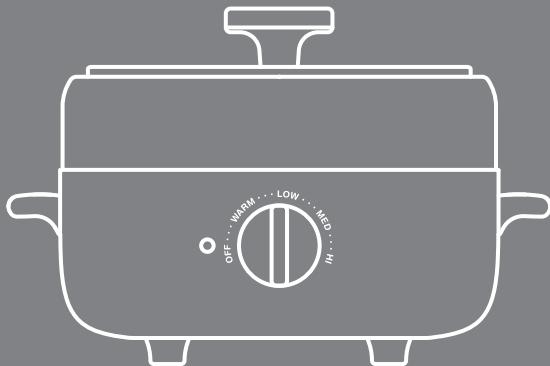
BOE115

迷你多功能炆燒鍋

感謝閣下選購本產品。請仔細閱讀本說明書，令您可正確及安全使用本產品。閱讀後請為本產品登記保用(見最後頁)，並妥善保存本說明書。

本產品只適合家庭使用，並不適合用作商業用途。

重要事項.....	1
部件名稱.....	4
使用方法.....	5
疑難排解.....	9
產品規格 .....	10
保養條款及細則.....	最後頁



## 安全須知

使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留以供日後參考。

### 警告與注意之區分

**⚠ 警告** 若沒有根據以下指示，你可能會有死亡或嚴重受傷的危險。

**⚠ 注意** 如要減少火災、觸電、人身傷害，當使用本產品時，請遵守以下的內容。

記號表達的內容如下方所示。

 必須遵守

 禁止事項

### 關於使用環境

**⚠ 警告**

 不要將產品放置在不穩定、震動的地方或高處。  
可能導致受傷、燒傷、觸電，甚至引發由漏電所造成的火災。

 不要在戶外、可能會被水濺濕的地方，或有水的桌面上使用。  
如果產品內部進水，可能會引起觸電或漏電而導致火災。

 切勿放置於幼兒可觸摸到的地方，禁止幼兒或無行為能力者在無人看管下使用。  
有可能會引致受傷、燒傷或觸電的風險。

 請避免寵物如貓、狗或其他小動物等損毀機身或電源線。  
以免發生故障及火災等。

**⚠ 注意**

 不要在以下的地方使用。  
床、榻榻米、地毯等非桌面位置 / 可能接觸到窗簾等地方 / 靠近可能因熱而變形的塑膠物品 / 膠質材料、耐熱性能低的物品或紙張上 / 靠近火源的地方，這些都可能引起火災、觸電、故障、變色的問題。

 不要在牆壁或傢俱附近使用。  
蒸氣或熱力會損壞牆壁或傢俱，並引致變色或變形。此外，也可能引起火災，產品故障等問題。

### 關於電源

**⚠ 警告**

 請勿以濕手觸碰機身插頭及電源插頭。  
以免觸電。

 切勿損壞電源線、機身插頭或電源插頭。  
請勿損壞、加工、接近熱源、強行彎曲、扭轉、拉扯，或放置重物。  
如果繼續使用受損的產品，可能會導致觸電、短路，甚至引發火災。

 如果電源線有損壞，請不要使用。  
會有斷線、有觸電的風險。

 請勿在220-240V以外的地方使用。  
以防觸電或火災。

 請不要將電源線在絆綁狀態下使用。  
可能會引起觸電、短路、火災。

 不要使用鬆脫或受損的插座。  
可能會造成觸電或火災的原因。

 電源線或電源插頭切勿附著金屬、垃圾或塵埃等。請定期清理電源線上的污漬。  
會導致觸電、短路、引起火災。

 請勿在海外 100-120V 地區使用。  
必須使用220-240V電源輸入，若使用錯誤輸入電源引致產品損壞，保養隨即失效。

## 警告

 如產品異常或有故障時，立即停止使用並拔除電源插頭。  
以防導致觸電或起火。

 請確保電源插頭已完全穩妥的插入插座。  
如果插頭未正確接駁，可能會引致觸電或火災。

 在進行清潔或保養時，需將電源插頭從插座拔出。  
以防導致傷害、燒傷、觸電、火災。

 如果電源線、電源插頭損壞或故障，請立即停止使用。  
請向客戶服務安排維修或更換。

 不使用時，請將電源插頭從插座中拔出。  
以防觸電或因漏電引起火災。

 請手握電源插頭而非電線，從插座中拔出插頭。  
以免導致觸電，短路，甚至引發火災。

 關機時，請確定溫度調節旋鈕已調至OFF位置，之後才拔除電源插頭。  
否則可能會令使用者受傷或產品損壞。

## 關於使用方法

 絶對不要觸摸正在使用中或剛使用完的發熱烤盤。  
使用中或剛使用完畢的加熱板會變得非常熱，如果觸摸可能會燙傷。  
另外，使用後馬上用布擦拭加熱板可能會產生煙霧，甚至引起火災，所以絕對不要這樣做。

 不要拆解、修理、或改裝本產品。  
可能導致受傷、觸電、起火。如需維修，請向您購買商品的銷售店或客戶服務中心查詢。

 本體及電源線不可濕水。  
會導致觸電、短路、故障的原因。

 使用時請不要遠離產品。  
有可能會導致烹調食材著火。

 不要撞擊產品本體。  
若不慎掉落或是撞擊其他物品，可能導致機器故障。

 不要用於煮食以外的用途。  
會導致傷害或故障。

 不要將鍋、烤盤、蒸隔等直接放在氣體爐或IH電磁爐上。  
會引起變形或火災。

 請勿阻擋或封閉本體的通風口，請不要使用薄膠檯布。  
會導致觸電、短路、故障或火災的原因。

 絶對不要在鍋，烤盤，蒸鍋未穩妥放置於本體的情況下使用。  
會引起燒傷，成為火災的原因。

## 警告

## 注意



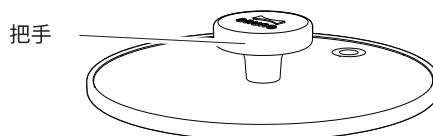
注意

- 不要在發熱板上直接烹煮，不要使用附帶的鍋子、烤盤、蒸隔以外的器具。  
會導致觸電或故障。
- 當鍋或烤盤底部沾濕了，請徹底擦乾再使用。  
有感電・短路的風險存在。
- 使用時請勿移除煲、燒烤盤或蒸隔。  
有燒傷的風險。
- 在烹調蒸煮料理等，開蓋時需注意蒸氣熱力。  
有燒傷的風險。
- 不要空燒鍋子。  
鍋具變形，或者變色的成因。
- 不使用金屬製的鏟子、串、刀等銳利的工具。  
塗層若有損壞，將會導致產品損壞。
- 不要直接加熱罐頭或瓶裝食品或飲品。  
罐頭或玻璃瓶可能會爆裂或過熱，有燒傷或傷害的風險。
- 遵守規定的容量以下使用。  
會導致溢出、燙傷、故障、火災的原因。
- 烹食時注意不要溢出。如果溢出，請立即將溫度調節旋鈕調至「OFF」。  
○ 拔掉電源插頭，等待產品冷卻後再仔細擦拭。  
會導致觸電、短路、火災和起火。
- 使用中或剛使用後，請勿觸摸高溫部分。  
有燒傷的風險。
- 避免掉落等強烈衝擊，或於使用後立即噴灑水等液體造成急速冷卻。  
會成為變形或產品損壞的原因。
- 請勿在氣體爐上使用配件鍋、烤盤和蒸隔。  
會導致變形或產品損壞。
- 不要將食物或水分留在產品或配件上而不清理。  
表面可能會腐蝕或變色。
- 打開蓋子時，要小心蒸氣。  
有燒傷的風險。
- 當蓋子的手把開始搖晃時，應該扭緊把手背面的螺絲。  
手柄可能會脫落，有受傷、燒傷的風險。
- 鍋、燒烤盤、蒸鍋在使用後，要待完全冷卻才進行清潔。  
會導致燒傷的原因。

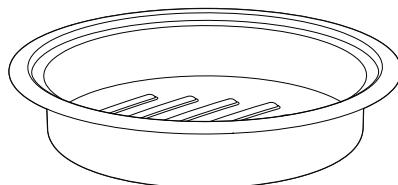
#### 請避免在以下的地點進行使用 / 儲存

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| ○床、榻榻米、地毯等非桌面的地方    | ○兒童和嬰幼兒可以接觸到的地方 |
| ○有可能觸及到窗簾等的地方       | ○會震動的地方、不穩定的地方  |
| ○可能因熱而變形的物品如塑膠等物的附近 | ○高處             |
| ○靠近火源               | ○近牆面或家具         |
| ○溼潤的地方              |                 |

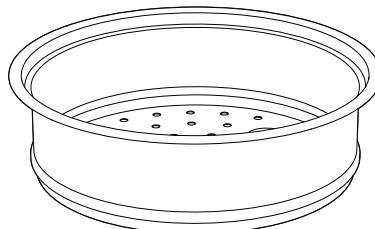
蓋子



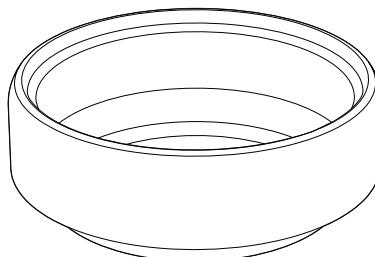
烤盤



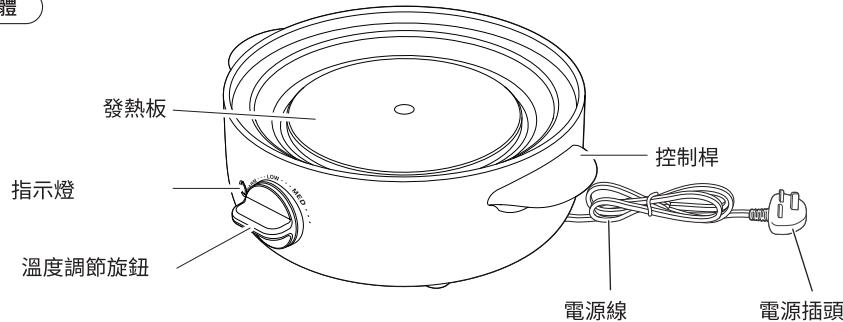
蒸隔



鍋



本體



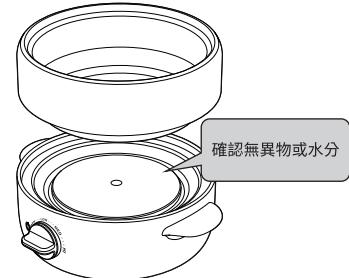
## 使用方法

### ●在使用之前

當您首次使用時，請先用廚房中性洗潔精等把蓋子、鍋子、蒸隔、烤盤徹底清洗乾淨，才開始使用。

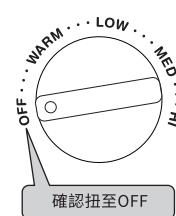
### ①將鍋子或燒烤板設置在主體上。

1. 請確保鍋子或燒烤盤與機身之間沒有異物或水分。
2. 設定鍋子或烤盤後，請務必確保沒有搖晃或傾斜的情況  
請確認以下事項。



### ②連接電源線。

1. 請確認溫度調節旋鈕是否已設置於關閉位置。
2. 將電源插頭插入插座。



### ③進行烹調。

※首次使用時，可能會有煙霧或異味產生，但這並非故障。這些煙霧或異味將會隨著使用消失。

※使用中聽到的「卡喀」一聲是因為發熱板的加熱時所產生的，這並非故障。

### ● 烹煮・炊煮

1. 將鍋具穩妥地設置於主體上。
2. 操作溫度調節旋鈕，以配合您所需的溫度。

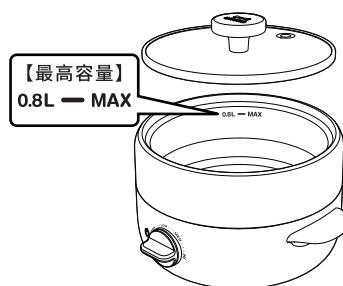
※請在確認食材加熱狀況的同時進行調節。

建議您蓋上鍋蓋進行烹煮令煮食效果更好。

### 3. 請根據需要使用蓋子。

※請勿放入超過最高容量（約0.8L）的材料。

※使用期間中若要移除蓋子，請注意蓋子表面可能會很熱。  
請小心注意。



○請勿使用金屬製的鏟、串、刀等銳利工具，以免刮花烤盤。

○使用時以及使用後的一段時間，裝置本體、蓋子、鍋具會變得很熱。請注意不要觸摸。

○請注意，如果您讓不銹鋼鍋空燒，可能會導致熱變色。

○烹調期間注意煮食情況，並且請小心不要讓食物翻溢出鍋子。

## ●蒸

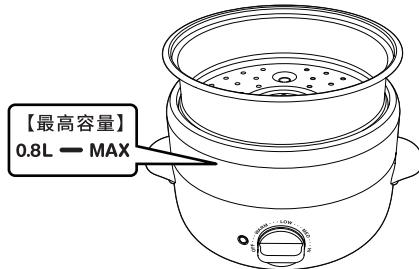
1. 請在鍋中放入蒸隔，並按照食譜加入水或熱水。

※請勿加入超過最高容量的水。

如果放入太多水(湯)，會令烹調食物效果變差。

2. 將材料放在蒸隔上。

3. 請蓋上蓋子，並將溫度調節旋鈕調整至「HI」位置。



○請注意不要空燒，這會破壞烤盤。

○烹調期間如需開蓋，請小心熱蒸氣，有燙傷的風險。

○請待蒸鍋和鍋身冷卻後才從本體上取下。

○當水用完後，可能會有白色或淺棕色的粉末附著在鍋子上。這是由於水中含有的礦物成分（如鈣，鐵等）所導致，並非是鍋子本身的變色或腐蝕，屬正常現象。衛生上並無問題，但請在使用後盡快清潔。

## ●煎烤

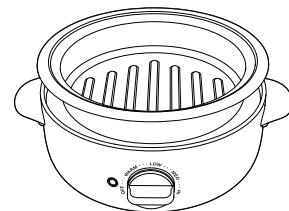
1. 將烤盤穩妥地放置在主體上。

2. 操作溫度調節旋鈕以配合所希望設定的溫度。

3. 如有需要，請使用蓋子。

※請在確認食材的加熱狀態的同時進行調節。

如果你想將食材烹調得徹底，請蓋上鍋蓋進行烹煮。



○請勿使用金屬製的鏟或刀、串等尖銳器具，或含有研磨劑的洗滌劑和海綿等。

塗層可能會損毀，並導致剝離或變質的原因。

○請勿摔擲盤子或給予強烈的衝擊。這可能會導致變形或塗層剝落。

○請在使用期間內不要取下烤盤。這可能會導致燙傷。

○使用中或使用後一段時間，烤盤、蓋子、本體等可能會變得很熱。請注意不要燙傷。

## 使用方法③

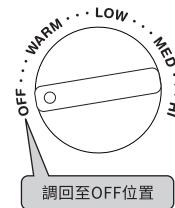
7

### ④烹調後

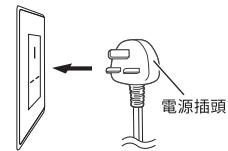
1. 將溫度調節旋鈕回到OFF的位置。
2. 拔掉電源插頭。
3. 讓蒸隔、鍋子、烤盤稍微冷卻後，仍溫暖時用柔軟的廚房紙巾等擦掉燒焦痕跡及污漬。
4. 在完全冷卻後，才移除蒸鍋、鍋具、燒烤盤。

※請注意避免燒傷。

【溫度調節旋鈕】



調回至OFF位置



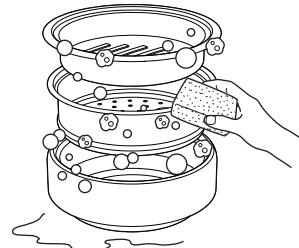
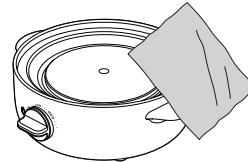
電源插頭

○長時間不使用時，請清洗各部位並確保徹底乾燥後再進行儲存。

## 保養方法

### 本體的護理

- 請用沾濕水的布擦拭輕微的污垢。
- 請使用浸泡了稀釋的廚房中性清潔劑的柔軟布擦拭油脂污跡。
- 使用洗滌劑後，請用緊繩的布擦拭。
- 最後請用乾燥的輕柔布料擦拭掉水分。
- 如果食物等東西掉進機體的縫隙，請用刷子等工具來清理。
- 請不要對本體進行水洗。



### 蒸隔、鍋具、燒烤盤的保養

- 蓋子・蒸鍋・湯鍋・燒烤盤都可以整個清洗。
- 使用廚房中性清潔劑和柔軟海綿清洗後，  
請立即用乾布抹去洗淨後的水分，並確保充分乾燥。

### 【當污垢黏附嚴重時】

1. 請先稍微浸泡在溫水中，然後使用含有廚房用中性洗滌劑的海綿進行清洗。
2. 清洗後，請立即用乾布擦乾水分並確保物品充分乾燥。

- 請不要使用強酸或強鹼的清潔劑，這可能會導致金屬腐蝕。
- 如番茄等容易著色的食材，或如泡菜、塔巴斯科等色濃鹽份高而帶有強烈酸性的食材使用時，產品可能會出現染色的情況。
- 請不要將調理食材或殘餘水分留在器具上。
- 請確保在進行前先拔下電源線的電源插頭。
- 請在本體、蓋子、蒸鍋、料理鍋充分冷卻後進行。
- 請使用廚房中性清潔劑進行清潔。請勿使用含有磨料的清潔劑。
- 請勿使用汽油、稀釋劑、酒精、研磨粉、刷子等。
- 請勿使用金屬製的鏟、叉、刀等尖銳物品刮擦蒸鍋、煮鍋、烤盤的表面。
- 請勿使用洗碗機及食器乾燥機。

問題	▶ 檢查內容	▶ 處理方法
	▶ 電源插頭是否已正確連接？	▶ 請確實將電源插頭插入插座。
	▶ 您有沒有使用拖板？	▶ 請單獨使用 13A 的插座。
鍋、燒烤盤不能加熱	▶ 調溫旋鈕是否仍然保持在關閉狀態？ ▶ 鍋及烤盤是否顛簸或傾斜？ ▶ 鍋、烤盤背面或發熱板上是否有異物附著？	▶ 根據烹飪需要移動溫度調節旋鈕，並根據刻度進行調整。 ▶ 請將鍋或燒烤板安裝穩妥。 ▶ 請移除異物。 ※請在完全冷卻後再進行。
烹調的食材難以烹煮。	▶ 溫度設定是否過低？ ▶ 您有妥善清潔燒烤盤的表面嗎？	▶ 請調整至合適的溫度。 ▶ 請妥善清潔燒烤盤。
烹調的食材嚴重燒焦。	▶ 烤盤的表面塗層有否刮傷？	▶ 會導致燒焦的原因。 即使表面塗層剝落，對人體也是無害的。詳情請向客戶服務中心進行查詢。
冒煙或有異味。	▶ 鍋子或烤盤的表面或發熱板上有沒有附著異物？	▶ 請移除異物。 ※請在充分冷卻後再進行。
使用期間內會聽到「卡嚓」的聲音。	▶ 這是由於發熱板的熱膨脹所造成的。	▶ 這不是故障，請繼續使用。

※如果按照上述方法處理仍未改善，請向客戶服務中心查詢。

### ●替換配件

\* 本產品的各部件以下表的替換部件名稱另售。

更換用部件名稱	型號	產品代碼
玻璃蓋	BOE115-GLASSLID	09991392
燒烤盤	BOE115-GRILL	09991393
蒸隔	BOE115-STEAM	09991394
不銹鋼鍋	BOE115-NABE	09991395

1. 若您依照本說明書及機身上的標籤使用仍遇上產品故障，請聯絡代理商安排產品檢查及維修。
2. 購買產品後，請必須於7天內進行網上登記，或保留購買單據正本。
3. 申請維修時必須出示購買單據或有效網上登記記錄。
4. 產品保修範圍僅限香港及澳門。
5. 產品免費保修期為自購買當天起計算一年，由代理商提供。一年後之維修服務將需要按情況付費，當中包括檢查費、零件及維修費用。
6. 客人需要自攜產品到本公司提請保養。
7. 若因以下行為導致產品故障，產品之免費保養將會失效：
  - a. 沒有按照本說明書指引正確使用產品
  - b. 自行拆開或改裝本產品
  - c. 因疏忽或人為錯誤導致損壞
  - d. 火災、地震、水災、雷擊等不可抗力引致的產品故障
  - e. 使用本產品作商業用途，或非正常過度使用本產品。
  - f. 產品使用後沒有妥善清潔而導致的機身損壞
  - g. 請勿自行修改本說明書內容
  - h. 產品因滲入食油/引致的產品損傷，屬於人為損壞
8. 保養並不包括消耗性部件（例如：蓋子、烤盤等等）。請聯絡代理商另作購買。

## 規格

電源	AC 220-240V, 50/60Hz
消耗電力	600W
產品尺寸	約 W230 × H195 × D200 (mm) (包括所有配件)
產品重量	約 1.5kg (包括電源線)
代碼長度	約 1.2m
安全裝置	恆溫器、溫度保險絲
物料	本體：鋼鐵
	蒸隔：不銹鋼
	鍋：不銹鋼
	蓋子：玻璃·不鏽鋼
烤盤	烤盤：鋁鎂鋼板 (PTFE 易潔塗層處理)
產地	中國

※產品的規格・設計可能在未通知下更改 敬請理解。

# 保用登記

有關詳細保用詳情及注意事項，請聯絡當地購買的代理商。  
本產品不設國際保用。

## HONG KONG & MACAU 香港及澳門

### Ace Kitchen Ltd

香港觀塘開源道利寶時中心 22 樓 03 室

電話: +852 3568 7885 | [info@acehomehk.com](mailto:info@acehomehk.com) | [www.acehomehk.com](http://www.acehomehk.com)

辦公時間: 星期一至五 10:00am – 6:00pm (請先預約)

請在產品購買後 7 天內到以下網站為產品登記一年保用。

<https://warranty.acehomehk.com>



## SINGAPORE 新加坡

### Maison Ace Pte Ltd

Vertex Tower B, #07-10, 33 Ubi Avenue 3, Singapore 408868

Tel: +65 69628776 | [hello@maisonace.com](mailto:hello@maisonace.com) | [www.maisonace.com](http://www.maisonace.com)

Mon-Fri 9:30am - 5:00pm (by appointment)

Please complete the warranty registration at our website: [www.maisonace.com](http://www.maisonace.com)

## THAILAND 泰國

### Lux Ace Trading Co., Ltd.

315, Room#19, 24th/F Chamchuri Square, Phaya Thai Rd., Pathumwan,  
Bangkok 10330, Thailand

Tel: +66 84-269-6952 | [hello@luxace.co.th](mailto:hello@luxace.co.th) | [www.luxace.co.th](http://www.luxace.co.th)

Mon-Fri 10:00am - 6:00pm (by appointment)